31993R0339

17.2.1993 *URADNI LIST EVROPSKIH SKUPNOSTI* L 40/1

UREDBA SVETA 339/93 (EGS)
z dne 8. februarja 1993
o preverjanju skladnosti s pravili o varnosti proizvodov za izdelke, uvožene iz tretjih držav

SVET EVROPSKIH SKUPNOSTI JE

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske gospodarske skupnosti, zlasti člena 113 Pogodbe,

ob upoštevanju predloga Komisije ([1]),

ker se proizvoda, ki ne ustreza predpisom, ki se nanj nanašajo, ne sme dajati na trg v Skupnosti; države članice so zato odgovorne, da preverjajo skladnost proizvodov;

ker je zaradi odprave kontrol na notranjih mejah Skupnosti, predvidenih v členu 8a Pogodbe, treba zagotoviti, da vsaka država članica pri izvajanju kontrol na zunanjih mejah deluje v skladu s primerljivimi natančnimi pravili in tako prepreči vsakršno izkrivljanje, ki bi škodovalo varnosti in zdravju;

ker morajo carinski organi ob upoštevanju pristojnosti in primernosti instrumentov pristojnih državnih upravnih organov čim bolj intenzivno sodelovati pri nadzoru trga in pri informacijskih sistemih, predvidenih s predpisi Skupnosti in nacionalno zakonodajo, ko gre za proizvode iz tretjih držav;

ker morajo imeti carinski organi v primeru, če pri pregledu za sprostitev v prosti promet ugotovijo, da imajo proizvodi značilnosti, na podlagi katerih lahko sklepajo, da gre za resno in neposredno nevarnost za zdravje in varnost, preprečiti sprostitev tega blaga in obvestiti državne organe, pristojne za nadzor trga, tako da lahko ti sprejmejo ustrezne ukrepe;

ker velja to tudi, če carinski organi v enakih okoliščinah ugotovijo, da ni priložena dokumentacija, ki bi morala biti priložena proizvodom in/ali da proizvod ni označen v skladu s predpisi Skupnosti ali nacionalno zakonodajo s področja varnosti proizvodov, ki veljajo v državi članici, v kateri je bilo zaprošeno za sprostitev proizvodov v prosti promet;

ker je zaradi učinkovitosti in koordinacije potrebno, da države članice določijo državni organ in/ali organe, pristojne za nadzor trga, katerim morajo carinski organi priglasiti omenjene primere;

ker morajo pristojni organi, potem ko so prejeli priglasitev, imeti možnost preveriti, ali so proizvodi, na katere se nanaša, skladni s predpisi Skupnosti ali nacionalno zakonodajo s področja varnosti proizvodov;

ker morajo ti organi ukrepati dovolj hitro ob upoštevanju omenjenega utemeljenega suma in mednarodnih obveznosti Skupnosti glede preverjanja skladnosti s tehničnimi standardi;

ker je treba, razen če državni organi, pristojni za nadzor trga, v tem času ne sprejmejo ukrepov, vključno z začasnimi zaščitnimi ukrepi, dovoliti sprostitev v prosti promet proizvodov**,** če so izpolnjene vse ostale uvozne formalnosti;

ker se sme za zagotavljanje večje doslednosti to uredbo uporabljati le, če v predpisih Skupnosti glede zdravja in varnosti ni posebnih določb o uvedbi kontrol na mejah za posamezne proizvode;

ker je pri izvajanju teh kontrol treba na eni strani upoštevati načelo sorazmernosti in strogo spoštovati zahteve, in na drugi strani obveznosti, ki jih nalaga Mednarodna konvencija o usklajevanju nadzora blaga na meji, ki jo je Skupnost odobrila z Uredbo Sveta št. 1262/84 (EGS) ([2]);

ker morajo za zagotavljanje visoke stopnje varnosti pri uvoznem postopku Komisija in države članice zagotoviti preglednost ukrepov pri izvajanju te uredbe; vse države članice si morajo pri tem vzajemno nuditi potrebno pomoč**;**

([1]) UL C 329, 15.12.1992, str. 3.

([2]) UL L 126, 12.5.1984, str. 1.

ker morajo predvsem carinski organi pri opravljanju svoje naloge razpolagati z ustreznimi informacijami, tako da so na eni strani seznanjeni s proizvodi ali skupinami proizvodov ter na drugi strani z oznakami proizvodov ter dokumenti, ki spremljajo te proizvode (v nadaljevanju: spremni dokumenti);

ker je treba izvajanje te uredbe spremljati zaradi tega, da se, če je to potrebno, zagotovi njeno učinkovitost;

ker je ta uredba sestavni del skupne trgovinske politike; ker se omejuje na to, kar je potrebno za nemoteno izvajanje preverjanja skladnosti proizvodov iz tretjih držav z ustreznimi predpisi na področju varnosti proizvodov na trgu Skupnosti;

ker morajo te kontrole upoštevati obveznosti, ki jih je Skupnost sprejela v okviru Splošnega sporazuma o carinah in trgovini (GATT) glede razvoja trgovine na nediskriminatorni podlagi in v okviru sporazuma GATT o tehničnih ovirah v trgovini, v skladu s katerim izvajanje standardov ne bi smelo povzročati ovir za mednarodno trgovino,

SPREJEL NASLEDNJO UREDBO

Člen 1

V tej uredbi:

— organi, pristojni za nadzor trga“ so državni organ ali organi, ki ga oziroma jih imenujejo države članice in zadolžijo za izvajanje nadzorov, ki omogočajo preverjanje skladnosti proizvodov, danih na trg v Skupnosti ali državi članici, z nacionalno zakonodajo ali predpisi Skupnosti,

— dokumenti“ so vsi dokumenti, ki morajo biti fizično priloženi proizvodu, ko se ta da na trg, v skladu z nacionalno zakonodajo ali s predpisi Skupnosti**,**

— je vsaka oznaka ali etiketa, ki mora biti na proizvodu v skladu z nacionalno zakonodajo ali s predpisi Skupnosti in potrjuje skladnost proizvoda s temi predpisi,

— organi“ so organi, ki so med drugim pristojni za izvajanje carinskih predpisov.

Člen 2

Če carinski organi pri mejnih kontrolah, ki jih izvajajo glede blaga, prijavljenega za sprostitev v prosti promet, ugotovijo:

— da imajo proizvod ali serija proizvodov, ki imajo značilnosti, na podlagi katerih se utemeljeno sumi, da obstaja resna in neposredna nevarnost za zdravje in varnost, v primeru, če bi se ta proizvod uporabljal v normalnih in predvidenih okoliščinah, in/ali

— da proizvodu ali seriji proizvodov niso priloženi dokumenti ali da proizvodi niso označeni v skladu z nacionalno zakonodajo ali s predpisi Skupnosti na področju varnosti proivodov, ki se uporabljajo v državi članici, v kateri se zaprosi za sprostitev v prosti promet,

zadržijo sprostitev proizvoda ali serije proizvodov v prosti promet in o tem obvestijo državne organe, pristojne za nadzor trga.

Člen 3

Države članice sporočijo Komisiji, ki o tem obvesti ostale države članice, kateri državni organi so pristojni za nadzor trga in morajo biti obveščeni v primeru uporabe člena 2.

Člen 4

1. Državni organi, pristojni za nadzor trga, morajo biti sposobni ukrepati glede vsakega proizvoda, katerega sprostitev v prosti promet so carinski organi v skladu s členom 2 zadržali. Če organ ne ukrepa, se uporabi drugi odstavek člena 5.

2. V primeru hitro pokvarljivega blaga državni organi, pristojni za nadzor trga, in carinski organi v največji možni meri zagotovijo, da zahteve, ki jih lahko naložijo glede začasnega skladiščenja blaga ali parkiranja vozil, niso nezdružljive s potrebami za hranjenje takega blaga.

Člen 5

Če državni organi, pristojni za nadzor trga, po posredovanju v skladu s členom 4 ocenijo, da proizvod ne predstavlja resne in neposredne nevarnosti za zdravje in varnost in/ali ne velja za neskladnega s predpisi Skupnosti ali z ustrezno nacionalno zakonodajo o varnosti proizvodov, se ta proizvod sprosti v prosti promet, če so bile za sprostitev v prosti promet izpolnjene vse ostale zahteve in postopki**.**

Enako velja, če carinskih organov pri izvajanju člena 2 v roku treh delovnih dni od zadržanja sprostitve v prosti promet državni organi, pristojni za nadzor trga, ne obvestijo sprejetju previdnostnih ukrepov.

Člen 6

1. Če državni organi, pristojni za nadzor trga, ugotovijo, da proizvod predstavlja resno in neposredno nevarnost, sprejmejo ukrepe, s katerimi preprečijo dajanje proizvoda na trg, kot je predvideno z ustrezno nacionalno zakonodajo ali predpisi Skupnosti, in zahtevajo od carinskih organov, da na računu, ki je priložen proizvodu, in na vsaki drugi spremni dokumentaciji navedejo eno izmed naslednjih opozoril:

— „Producto peligroso – no se autoriza su despacho a libre práctica – Reglamento (CEE) n° 339/93,“

— „Farligt produkt – overgang til fri omsœtning ikke tilladt – forordning (EØF) nr. 339/93,“

— „Gefährliches Erzeugnis – Überführung in den zollrechtlich freien Verkehr nicht gestattet – Verordnung (EWG) Nr. 339/93,“

— „Επικίνδυνο προϊόν — Δεν επιτρέπεται η επιτρεπεται κυκλοφορία — Κανονισμός (ΕΟΚ) αριφ. 339/93,“

— „Dangerous product – release for free circulation not authorized – Regulation (EEC) nr 339/93,“

— „Produit dangereux – mise en libre pratique non autorisée – règlement (CEE) n°339/93,“

— „Prodotto pericoloso – immissione in libera pratica non autorizzata – regolamento (CEE) n. 339/93,“

— „Gevaarlijk produkt – het in het vrije verkeer brengen ervan niet toegestaan – Verordening (EEG) nr. 339/93,“

— „Produto perigoso – colocação em livre prática não permitida – Regulamento (CEE) n.° 339/93.“

2. Če državni organi, pristojni za nadzor trga, ugotovijo, da proizvod ni v skladu z veljavno nacionalno zakonodajo ali ustreznim predpisom Skupnosti glede varnosti proizvodov, sprejmejo, če je potrebno**,** ustrezne ukrepe, ki lahko v skladu s temi predpisi povzročijo tudi prepoved dajanja proizvoda na trg; v tem primeru od carinskih organov zahtevajo, da na računu, ki je priložen izdelku, in na vsaki drugi spremni dokumentaciji navedejo eno izmed naslednjih opozoril:

— „Producto no conforme – no se autoriza su despacho a libre práctica – Reglamento (CEE) n° 339/93,“

— „Ikke overensstemmende produkt – overgang til fri omsœtning ikke tilladt – forordning (EØF) nr. 339/93,“

— „Nichtkonformes Erzeugnis – Überführung in den zollrechtlich freien Verkehr nicht gestattet – Verordnung (EWG) Nr. 339/93,“

— „Ακατάλληλο προϊόν — Δεν επιτρέπεται η ελενδερπ κυκλοφορια — Κανονισμός (ΕΟΚ) αριφ. 339/93,“

— „Product not in conformity – release for free circulation not authorized – Regulation (EEC) nr 339/93,“

— „Produit non conforme – mise en libre pratique non autorisée – règlement (CEE) n° 339/93,“

— „Prodotto non conforme – immissione in libera pratica non autorizzata – regolamento (CEE) n. 339/93,“

— „Niet-conform produkt – het in het vrije verkeer brengen ervan niet toegestaan – Verordening (EEG) nr. 339/93,“

— „Produto não conforme – colocação em livre prática não permitida – Regulamento (CEE) n.° 339/93.“

3. Za izvajanje te uredbe se smiselno uporabljajo določbe Uredbe Sveta št. 1468/81 (EGS) z 19. maja 1981 o vzajemni pomoči med upravnimi organi držav članic in sodelovanju med državami članicami in Komisijo za uspešno izvajanje carinskih in kmetijskih predpisov ([1]).

4. Če se proizvod naknadno prijavi za carinsko destinacijo, ki ne pomeni sprostitve v prost promet, in če državni organi, pristojni za nadzor trga, temu ne nasprotujejo, se opozorila, opredeljena v prvem in drugem odstavku pod enakimi pogoji prav tako navedejo na dokumentih, ki se uporabljajo v zvezi s to destinacijo.

Člen 7

Ta uredba se uporablja, v kolikor v predpisih Skupnosti ni predvidenih posebnih določb glede uvedbe kontrol na mejah za posamične proizvode.

Ta uredba se ne uporablja v primerih, ki jih urejajo predpisi Skupnosti o fitosanitarnih, veterinarskih in zootehničnih kontrolah ter kontrolah za zaščito živali.

Člen 8

Tri mesece po začetku veljavnosti te uredbe se za njeno izvajanje v skladu s postopkom, opredeljenim v členu 9, sestavi seznam proizvodov ali skupin proizvodov**,** na katere se v okviru predpisov Skupnosti nanaša druga alinea člena 2; ta seznam se sestavi na podlagi pridobljenih izkušenj in/ali ustreznih predpisov na področju varnosti proizvodov. Po enakem postopku se seznam po potrebi tudi ponovno pregleda in uskladi z novim dejanskim stanjem, ki izhaja iz izkušenj in nadaljnjega sprejemanja predpisov glede varnosti proizvodov.

Člen 9

1. Komisiji pomaga odbor, ki ga sestavljajo predstavniki držav članic in mu predseduje predstavnik Komisije.

([1]) UL L 144, 2.6.1981, str. 1. Uredba, kakor je bila spremenjena z Uredbo, št. 945/87 (EGS) (UL L 90, 2.4.1987, str. 3).

2. Predstavnik Komisije predloži odboru osnutek ukrepov za sestavo oz. spremembo seznama proizvodov ali skupin proizvodov, za katere velja druga alinea člena 2. Odbor da svoje mnenje o osnutku v roku, ki ga lahko določi predsednik glede na nujnost ukrepov. Mnenje se sprejme z večino, ki jo določa člen 148(2) Pogodbe za sprejemanje odločitev Sveta na predlog Komisije. Glasovi predstavnikov držav članic v odboru se ponderirajo na način iz navedenega člena. Predsednik ne glasuje.

3. (a) Komisija sprejme ukrepe, ki se začnejo nemudoma uporabljati.

(b) Če predlagani ukrepi niso v skladu z mnenjem odbora, jih Komisija takoj sporoči Svetu. V tem primeru:

— Komisija uporabo ukrepov, ki jih je sprejela, odloži za največ tri mesece od dne tega sporočila,

— Svet, ki odloča s kvalificirano večino, lahko v roku, predvidenem v prvi alinei, sprejme drugačno odločitev.

Člen 10

Države članice Komisijo obvestijo o značilnostih glede oznak in spremnih dokumentov na proizvodih iz člena 1, ki jih zahtevajo predpisi Skupnosti ali njihovi predpisi, skupaj z obrazložitvijo navodil, ki so jih dale carinskim organom za izvajanje druge alinee člena 2. Komisija o prejetih podatkih takoj obvesti druge države članice. Prvo obvestilo o značilnostih se opravi dva meseca po začetku veljavnosti te uredbe.

Člen 11

1. Če je država članica odločila, da je treba za uporabo te uredbe določiti posebne carinske izpostave za kontrolo določenega blaga, to uradno sporoči Komisiji in drugim državam članicam; Komisija vzdržuje in objavlja seznam posebnih carinskih izpostav.

2. Omejitve, ki izhajajo iz obveznosti, da so v skladu s prvim odstavkom predmet kontrole na posebnih carinskih izpostavah,, za gospodarske subjekte ne smejo biti nesorazmerne z zasledovanim ciljem, ob ustreznem upoštevanju dejanski okoliščin, ki opravičujejo tako obveznost.

Člen 12

Države članice v roku dveh mesecev po začetku veljavnosti te uredbe Komisijo uradno obvestijo o predpisih, ki so jih sprejele za njeno izvajanje. Komisija obvesti druge članice o teh predpisih.

Člen 13

Komisija v roku dveh let po začetku veljavnosti te uredbe Evropskemu parlamentu in Svetu poroča o njeni uporabi in po potrebi predlaga ustrezne spremembe. V ta namen pošljejo države članice Komisiji vse potrebne podatke v zvezi z načinom, na katerega uporabljajo uredbo, še posebej o uporabi člena 6.

Člen 14

Ta uredba začne veljati mesec dni po objavi v *Uradnem listu Evropskih skupnosti*.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 8. februarja 1993

Za Svet

Predsednik

J. TRØJBORG